



State of Minnesota
Application for a Public Defender

Xeev Minnesota
Ntawv thov ib tug Kws Lijchoj Pab Pejxeem

County: Court File No.: Judicial District:

Level of Offense: Misdemeanor Gross Misd. Felony Probation Violation Other

Name: Date of Birth: SSN

Permanent Address:

Temporary Address:

Home Phone: Work Phone: Cell Phone: e-mail

Nroog: Rooj Plaub Naj Npawb: Judicial District:

Theem Nqi Foob: Misdemeanor Gross Misd. Felony Txhaum Cai Khoo Lwm Hom

Npe: Hnub Yug: SSN

Chaw Nyob (Ruaj):

Chaw Nyob (Ib ntus):

(Xov Tooj) Hauv Tsev: Haujlwm: Ntawm Tes: e-mail:

READ THIS BEFORE YOU FILL IN THE FORM

- If you need help, do not understand a question, or have difficulty reading ask court personnel for help, or refer to the instructions below.
Only people who cannot afford an attorney are eligible to have a public defender represent them.
The judge may ask you to explain, under oath, any of your answers, or any questions you leave blank.
Even if you are found eligible for a public defender, you may be required to pay some amount toward the cost of your representation.
If you are eligible for a public defender the Court may impose a \$75 co-payment separate from any other reimbursement that is ordered
If you fail to pay the court-ordered reimbursement or co-payment, the Court may refer your case to the Minnesota Department of Revenue for collection of the unpaid amount. This could affect any Minnesota income tax refund, property tax refund, or rent credit that you may be entitled to.
You have a continuing duty to disclose to the court any changes in your financial circumstances.
I understand that the judge may ask a broad range of questions about my financial circumstances to determine whether I am financially unable to afford counsel, including questions about the income and assets of a live-in girlfriend/boyfriend.

NYEEM QHOV NOV UA NTEJ KOJ TEB DAIM NTAUV NO

- Yog koj xav tau kev pab, tsis nkag siab lo lus nug, lossis nyeem tsis tau, nug ib tug neeg ua haujlwm hauv tsev hais plaub pab koj, lossis mus saib cov lus qhia nram qab no.
Tsuas yog cov neeg es them tsis taus tus kws lichoj thiaj li muaj feem tau tus kws lijchoj pab pejxeem los sawv cev rau lawv xwb.
Tej zaum tus kws txiav txim yuav kom koj piav kom meej, tos qab muab koj tsa tes tag, tej lus koj tau teb lossis tej kab lus koj hos tsis teb.
Txawm tias koj muaj feem tau ib tug kws lijchoj pab pejxeem los tej zaum koj yuav tsum them ib qho nyiaj los pab rau tus nqi sawv cev rau koj.

- Yog tias koj tau ib tug kws lijchoj pab pejxeem, tej zaum Tsev Hais Plaub yuav tsub tus nqi \$75 nqi feem raug them uas txawv lwm hom nqi uas kom koj yuav tsum them rov qab.
- Yog koj tsis them qhov nqi rov qab lossis koj feem nyiaj raug them uas Tsev Hais Plaub Xaj Tseg, Tsev Hais Plaub yeej xav tau koj rooj plaub mus rau tom Minnesota Department of Revenue uas kom lawm kev cov nqi tsis tau them no. Qhov no kuj yuav muaj kev cuam tshuam los ntawm kev ua se xws li Tax Refund, se av/vaj tsev (Property tax), lossis se xauj tsev (Rent Credit) uas koj tsim nyog tau.
- Yog koj qhov dejnum uas koj yuav tsum qhia rau Tsev Hais Plaub paub yog hais tias koj nyiaj txiag hloov li cas.
- Kuv nkag siab tias tus kws txiav txim kuj yuav nug tej los lus txog ntawm kuv cov nyiaj txiag los xyuas seb puas yog kuv yeej tsis muaj nyiaj txiag ntiav ib tug kws lijchoj tiag, ntxiv lus nug txog nyiaj txiag khwv thiab khoom tug los ntawm tus hluas nkauj/hluas nrog koj nyob.¹

• **Instructions for completing the questions on this form:**

- A. **ADDRESS:** where you are staying, if you are at a temporary address (for instance, if you are prohibited from returning to your residence), and also the complete address of where you get your mail.
- B. **PHONE NUMBERS, E-MAIL:** Your attorney needs to be able to contact you at all times, especially by phone. You should include any number that you can be contacted t, including message phones. If you are not the owner of a number, please include the name of the person who is.
1. **MEANS OF TESTED PUBLIC ASSISTANCE:** List only for you, and any of your legal dependents who *live with you*; specify type of assistance received, who receives it, and the amount. A means tested benefit (including cash, medical, housing, and food assistance and social services) is one in which the eligibility for benefits, or the amount of such benefits, or both are determined on the basis of income, resources, or financial need.
7. **GROSS INCOME:** Income before taxes and other deductions are taken out.
- 1 and 15. **DEPENDENTS:** Someone that you are otherwise legally responsible for, generally a biological, step or legally adopted child age 18 or younger, but may also include a disabled family member living with you.
14. **OTHER INCOME OR MEANS OF SUPPORT:** Such as from a parent, court settlement or a business you own. If so, indicate that here and provide a description of the income.
17. **OTHER ASSETS:** Include anything that can be sold, pawned or pledged for cash, such as all vehicles, boats, snowmobiles, motorcycles, ATVs, bonds, real estate or real property not previously listed, etc. Please provide specific information here, including a description of the asset, make/model/value and the amount of any loan on the asset.
19. **HOUSING COSTS YOU PAY:** If you own your home, please be sure to include *what your home is worth and the amount remaining on your loan. If you share rent, list only the portion you pay.*

Cov lus qhia teb kom tag cov lus nug nyob hauv daim ntawv no:

- A. **CHAW NYOB:** qhov chaw uas koj nyob, yog koj nyob ib ntus xwb (Piv txwv tias, yog tsis pub koj rov qab mus rau tom kuv qhov chaw nyob), thiab ntxiv rau qhov chaw uas koj txais koj cov ntaub ntawv.
- B. **NAJ NPAWB XOVTUOJ, E-MAIL:** Koj tus kws lijchoj yuav tsum hu tau koj txhua lub sijhawm, tshwj xeeb tshaj yog xovtooj. Koj yuav tsum tso tus xovtooj uas hu tau rau koj nrog rau tus xovtooj uas kaw suab tseg. Yog tus xovtooj tsis yog koj tus, thov qhia seb tus tswg yog leej twg.

¹ Under Minnesota case law, *State v. Jones*, 772 NW2nd 496 (Minn. 2009), the Court may consider the income and assets of a spouse or live in girlfriend/boyfriend in determining eligibility for a public defender.

¹ Raws li khej tau txiav txim hauv Minnesota, *State v. Jones*, 772 NW2nd 496 (Minn. 2009), Tsev Hais Plaub yeej siv tau tus pojniam/ txiv lossis tus hluas nkauj/hluas nraug uas nrog yus nyob cov nyiaj txiag khwv tau los thiab khoom ntiag tug cov los xav seb puas muab tau tus kws lijchoj pab pejxeem rau

1. KEV PAB LOS NTAWM TSEEM FWV RAU PEJXEEM: Tso koj xwb, thiab koj cov menyuam uas *nrog koj nyob*; Qhia meej seb hom kev pab tau txais yog hom twg, leej twg yog tus tau txais, thiab npaum li cas. Qho kev pab los ntawm tseem fwv rau pejxeem (tag nrho nyiaj ntsuab, ntawv kuaj mob, vajtse, thiab nyiaj yuav zaub mov thiab kev pab tib neeg) yog ib qhov uas yuav tau muab ntsuam xyuas txog ntawm kev pab lossis tau cov kev pab ntau npaum li cas, lossis ntsuam xyuas ob qhov uake los ntawm nyiaj txiag khwv tau, kej muaj pab los muaj siv, lossis kev yuav siv nyiaj npaum cas.
7. TAG NRHO COV NYIAJ KHWV TAU: Tag nrho cov nyiaj khwv tau los ua ntej rho se thiab lwm yam nqi tawm. 1 thiab 15. MENYUAM: Tus neeg koj muaj cai saib xyuas, xws li tus yus yug, niam/txiv coj los lossis tus yus yuav raws txoj cai 18 xyoo lossis yau tshaj ntawv, tiamsis tej zaum ntxiv tau ib tus neeg xiam oob qhab hauv yus tsev neeg uas nrog yus nyob.
14. LWM HOM NYIAJ KHWV TAU LOS LOSSIS KEV TXHAWB QHOV TWG LOS: Tej yam los ntawm ib tug niam los ib tug txiv, hais yeej los haum hauv tsev hais plaub lossis koj lus lag luam. Yog li ntawv no, qhia rau qhov no thiab piav txog qhov nyiaj tau los ntawm.
17. Lwm hom khoom ntiag tug: Nrog rau txhua yam khoom uas muag tau, pauv tau nqi lossis pauv nyiaj ntsuab, xws li tag nrho cov tsheb, nkoj, tsheb caij los daus, maus taus, ATVs, bonds, av lossis vajtse uas tsis tau qhia, etc. Thov muab sau kom kom meej rau nov seb yog hom khoom dabtsi kiag, lub npe/hom/raug nqi puas tsawg thiab puas tshuav nqi txais lawm.
19. NQI TSEV KOJ THEM: Yog koj yuav tsev lawm, thov nco ntsoov qhia seb *koj lub tsev raug nqi li cas thiab tshuav nqi txais li cas. Yog koj sib faib them nqi tsev, sau koj qhov nqi koj them xwb.*

PLEASE PRINT YOUR ANSWERS

THOV SAU COV NIAM NTAWV LOJ RAU KOJ COV LUS TEB

1. Do you or a dependent who lives with you receive any form of means tested public assistance? YES ___ No ___
 - a) If you answered YES what benefit is received?
SSI ___ Food Stamps ___ TANF ___ General Assistance ___ Medical Assisatnce ___ MFIP ___ Minnesota Supplemental/Emergency Assistance (MSA) ___ Other ___ (Please List) _____
 - b) If a dependent living with you receives means of tested benefits, how are they related to you?

2. Have two attorneys refused to handle your case because you could not afford their fees? YES ___ NO ___
 - a) If you answered YES, what were the fees: 1) \$ _____, 2) \$ _____
 - b) If you answered YES, please give their names: 1) _____, 2) _____
 - c) Were these lawyers on a list given to you by the Court? YES ___ NO ___
1. Koj lossis ib tug menyuam nrog koj nyob puas tau txais kev pab los ntawv tseem fwv los? TAU ___ TSIS TAU ___
 - a) Yog koj teb TAU qhov kev pab koj tau txais yog dabtsi?
SSI ___ Food Stamp ___ TANF ___ General Assistance ___ Medical Assistance ___ MFIP ___ Minnesota Supplemental/Emergency Assistance (MSA) ___ Lwm hom ___ (Thov sau) _____
 - b) Yog ib tug menyuam nrog koj nyob tau txais kev pab, nws ho txeeb ze koj li cas?

2. Puas tau muaj ob tug kws lijchoj tsis kam sawv cev rau koj vim koj them tsis taus tus nqi? Muaj ___ TSIS MUAJ ___
 - a) Yog koj teb tias MUAJ, tus nqi yog puas tsawg: 1) _____, 2) _____
 - b) Yog koj teb tias MUAJ, thov qhia nkawv lub npe: 1) _____ 2) _____
 - c) Cov kws lijchoj no puas nyob hauv daim ntawv tsev hais plaub muab rau koj? YOG ___ TSIS YOG ___

EMPLOYMENT and INCOME
HAUJLWM thiab NYIAJ KHWV TAU LOS

3. Are you currently working? YES___ NO___
4. What is your employer's name, address and telephone number?
 Name: _____ Address: _____ Phone: _____
5. What type of work do you do? _____ How long _____?
6. Your wage: \$_____/hourly Hours worked per week: _____
7. What is your total monthly gross income? \$_____
 Net monthly Income (take home) \$_____
8. What is your marital status? MARRIED___ SINGLE___ SEPERATED___ DIVORCED___
9. What is your spouse's name? _____
10. Is your spouse working? YES___ NO___
11. What is your spouse's employer's name, address and telephone number?
 Name: _____ Address: _____ Phone: _____
 What types of work does your spouse do? _____ How long _____
12. Spouse's wage \$_____/hourly Hours worked per week: _____
13. What is your spouse's monthly gross income? \$_____
 Net income (take home) \$_____
14. List all other income (money) received by you and or your spouse from all other sources.

Sources of Income (Please List) Amount

Sources of Income (Please List)	Amount
	\$
	\$
	\$
	\$

Additional Sources of Income: _____

3. Tamsim nov koj puas ua haujlwm? UA___ TSIS UA___
4. Tus tswv num koj ua haujlwm rau lub npe, chaw nyob thiab xovtooj yog li cas?
 Npe: _____ Chaw nyob: _____ Xovtooj: _____
5. Hom haujlwm koj ua yog dabtsi? _____ Ntev li cas lawm _____?
6. Nqi ntiav koj: \$_____/ib teev twg Ib asthiv ua pestsawg teev haujlwm: _____
7. Cov nyiaj koj khwv tau ua ntej nrho se ib hli tau li cas? \$_____
 Qhov nyiaj nqa los tsev ib hli tau li cas \$_____
8. Koj kev sib yuav yog li cas? YUAV LAWV___ YOG HLUAS___ SIB CAIS___ SIB NRAUJ___
9. Koj tus pojniam/tus txiv npe hu li cas? _____
10. Koj tus pojniam/tus txiv puas ua haujlwm? UA___ TSIS UA___
11. Tus tswv num koj tus pojniam/tus txiv ua haujlwm rau lub npe, chaw nyob thiab xovtooj yog li cas?
 Npe: _____ Chaw nyob: _____ Xovtooj: _____
 Hom haujlwm koj tus pojniam/tus txiv ua yog dabtsi? _____ Ntev li cas lawm _____?
12. Nqi ntiav koj tus pojniam/tus txiv: \$_____/ib teev twg Ib asthiv ua pestsawg teev haujlwm: _____
13. Cov nyiaj koj tus pojniam/tus txiv khwv tau ua ntej nrho se ib hli tau li cas? \$_____
 Qhov nyiaj nqa los tsev ib hli tau li cas \$_____
14. Sau qhia tag nrho lwm yam (nyiaj) khwv tau ntawm koj thiab lossis koj tus pojniam/tus txiv los

Nyiaj txiag khwv tau qhov twg los (Thov Sau) Npaum li cas

Nyiaj txiag khwv tau qhov twg los (Thov Sau)	Npaum li cas
	\$
	\$
	\$
	\$

Lwm yam nyiaj khwv tau los ntxiv: _____

DEPENDENTS

MENYUAM

15. How many dependent children do you have? _____

a) How many dependent children live with you _____? Please list.

<u>Dependent(s) Name</u>	<u>Age</u>	<u>Dependent(s) Name</u>	<u>Age</u>

b) Additional Dependents (Not living with you): _____

15. Koj muaj pestsawg tus menyuam? _____

a) Muaj pestsawg tus menyuam nrog koj nyob? Thov sau _____

<u>(Cov) Menyuum Lub Npe</u>	<u>Hnub Nyooog</u>	<u>(Cov) Menyuum Lub Npe</u>	<u>Hnub Nyooog</u>

b) Lwm cov menyuum (tsis nrog koj nyob): _____

PROPERTY AND ASSETS

VAJTSE THIAB KHOOM NTIAG TUG

16. If you and or your spouse own or are buying any property listed below, fill in the information about that property on the rest of the line.

<u>Property Owned or Buying</u>	<u>Make and Model</u>	<u>Present Value</u>	<u>Amount You Owe On It</u>
House or Mobile Home		\$	\$
Automobile(s)		\$	\$
Other Vehicles		\$	\$
Recreational vehicles or boats		\$	\$
Other real estate		\$	\$
Other property (list):			
1)		\$	\$
2)		\$	\$
3)		\$	\$
4)		\$	\$
List Additional _____			
_____		\$	\$

16. Yog koj thiab lossis koj tus pojniam/tus txiv yog tus tswv lossis yuav tej yam khoom muaj raws li nram qab no, sau qhia txog yam khoom ntawm rau cov kab seem nov.

Khoom Uas Yog Yus Tug lossis Yuav	Npe thiab Hom	Tamsi No Muaj Nqi Li Cas	Tus Nqi Koj Tshuav Them
Tsev lossis tsev txawb (mobile home)		\$	\$
(Cov)Tsheb		\$	\$
Lwm Hom Tsheb		\$	\$
Tsheb Caij Uasi lossis Nkoj		\$	\$
Lwm Hom Vajtse/Av		\$	\$
(Sau) Lwm Hom Khoom Ntiag Tug			
1)		\$	\$
2)		\$	\$
3)		\$	\$
4)		\$	\$
Sau Ntxiv: _____			
_____		\$	\$

17. If you, and/or your spouse, own any other assets please fill in the information about that asset on the rest of the line.

Assets	Value
Cash on hand	\$
Balance in all bank accounts	\$
Total tax refund(s) coming	\$
Stocks, bonds, IRA's other annuities	\$
Retirement accounts	\$
Other assets: Please list-	\$
1)	\$
2)	\$
3)	\$
List additional: _____	
_____	\$

17. Yog koj, thiab/lossis koj tus pojniam/tus txiv, muaj lwm yam khoom ntiag tug, thov muab sau qhia txog cov khoom ntawv rau cov kab seem ntawm no.

Khoom Ntiag Tug	Npaum Li Cas
Nyaj Ntsuab nyob ntawm tes	\$
Tag nrho hauv tsev cia nyaj (bank account) muaj li cas xwb	\$
Tag nrho cov nyaj ua se yuav tau rov qab los	\$
Stocks, bond, IRA's lossis lwm yam nyaj npaj rau thaum laus	\$
Tus account nyaj txiag npaj rau thaum laus	\$
Lwm yam khoom ntiag tug: Thov sau-	\$
1)	\$
2)	\$
3)	\$
Sau ntxiv: _____	
_____	\$

18. Have you transferred ownership in any property since the date of your alleged offense? YES__ NO__

a) If you answered YES to question 18 what was the property and its value? _____

18. Txij hnub koj tau raug iab liam txiv, koj puas tau hloov tswv rau tej yam khoom ntiag tug? TAU__ TSIS TAU__

a) Yog koj teb TAU lawm rau los lus nug 18, yam khoom yog dabtsi thiab muaj nqi li cas? _____

EXPENSES

NUJ NQI

19. Please list your monthly expenses.

Your Monthly Expenses	Amount Spent Monthly
Housing: Rent__ Mortgage__	\$
Groceries	\$
Utilities (heat, lights, water, phone, etc.)	\$
Car/Vehicle payment	\$
Other Transportation Costs (bus, gas, etc.)	\$
Insurance (life, house, auto, etc.)	\$
Employment Expenses (tools, fees, dues)	\$
Education Expenses (tuition, books)	\$
Medical Expenses	\$
Child Care	\$
Child Support and Alimony	\$
Student or Personal Loans	\$
Other:	\$
1)	\$
2)	\$
3)	\$
4)	\$
Additional: _____	\$
_____	\$
Total Monthly Expenses	\$

19. Thov sau koj cov nuj nqi txhua hli

Koj Cov Nuj Nqi Txhua Hli	Ib Hlis Twg Siv Pestsawg
Tsev: Xaub__ Yuav lawm__	\$
Zaub mov noj	\$
Khoom siv (Cua sov, teeb, dej, xovtooj, etc.)	\$
Tsheb/Nqi Tsheb	\$
Lwm hom nqi tsheb mus los (npav, roj, etc.)	\$
Nqi them kev txhawj xeeb (txoj sia, tsev, tsheb, etc.)	\$
Nuj nqi haujlwm (khoom siv, nqi them, nqi ntiv)	\$
Nuj nqi kawm ntawv (nqi kawm ntawv, nqi ntawv)	\$
Nuj nqi kho mob	\$

Nuj nqi zov menyuam	\$
Nyiaj them yug menyuam thiab yug ib tug niam/txiv	\$
Nuj nqi txais kawm ntawv lossis rau tus kheej siv	\$
Lwm yam:	\$
1)	\$
2)	\$
3)	\$
4)	\$
Ntxiv: _____	
_____	\$
Tag nrho cov nuj nqi rau ib lub hlis	\$

20. Do you have any special circumstances that you feel should be considered by the Court in deciding whether to appoint a public defender? YES__ NO__ If YES, explain _____

20. Koj puas muaj tej yam kev tshwj xeeb uas koj xav tias tsim nyog tsev hais plaub muab ntsuam xyuas thaum txiav txim seb puas muab ib tug kws lijchoj pab pejxeem rau koj? MUAJ__TSIS MUAJ__ Yog MUAJ, piav qhia _____

By signing this Affidavit, I am certifying that these statements are true under penalty of perjury. I understand that if I provide false information on the form it may lead to criminal charges. I understand that failure to execute the form or failure to provide information or financial records constitutes a waiver of the right to the appointment of a public defender. I am authorizing that the facts contained in this Affidavit may be verified by any means required.

Applicant's Signature _____ Date _____

-----Applicant Do Not Fill Out Below This Line-----

Signed and sworn to before me on: ____/____/____

 Deputy/Notary

Thaum kos npe rau daim ntawv teev lus no, kuv cog lus tias cov ntsiab lus nov yeej muaj tseeb nyob rau hauv lub txim tsis pub dag. Kuv nkag siab tias yog kuv qhia cov lus cuav rau hauv daim ntawv no, tej zaum nws kuj ua tau raug txim txhaum txoj cai. Kuv nkag siab tias yog tsis kos npe rau daim ntawv lossis tsis teb cov lus nug lossis tsis qhia txog nyiaj txiag rau daim ntawv nov, txhais tau tias yeej txau siab muab txoj cai tshem tawm es yuav tsis muaj feem rau tus kws lijchoj pab pejxeem. Kuv tso cai tias cov ntsiab lus teev tseg hauv daim ntawv no yuav coj mus ntsuam xyuas seb puas muaj tseeb li cas los yeej tau.

Tus thov kev pab kos npe : _____ Hnub tim: _____

-----Tus Neeg Thov Kev Pab, Txhob Sau Tshaj Nram Qab Txoj Kab No -----

Kos npe thiab coj lus ua ntej ntawm ntawm kuv rau: ____/____/____

 Deputy/Notary